

E5 - The Daily Life in Lighttime Short

Episode 5

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:48] ---

Hey, where did you learn this black art?

[01:52] ---

Are you using us as laboratory mice?

[01:56] ---

This is not black art at all!

[01:57] ---

This is the time-honored Tarot.

[02:00] ---

We can use it to foresee the future
and foretell our fates.

[02:03] ---

Tut-tut. Only innocent girls
like you believe in it.

[02:06] ---

Right, Lu Guang?

[02:07] ---

I bet you don't believe in it.

[02:09] ---

Since it has been
passed down over generations,

[02:12] ---

there must be a reason for its existence.

[02:14] ---

We should neither deny it
nor believe in it completely.

[02:17] ---

We should understand it properly
and have respect for it.

[02:19] ---

Mmm.

[02:20] ---

Lu Guang is really more mature than you.

[02:22] ---

Why don't you learn from him?!

[02:25] ---

Um, all right, all right.

[02:27] ---

I will give it a try.

[02:28] ---

Come on. Now, stretch out a hand
and put it on the card, each of you.

[02:34] ---

Ah!

[02:35] ---

What does this mean?

[02:36] ---

Should I use my left hand or right hand?

[02:39] ---

Is there any rule for this?

[02:41] ---

This mainly relies on your intuition.

[02:43] ---

Hurry up!

[02:48] ---

Okay.

[02:49] ---

Now, both of you close your eyes,

[02:51] ---

clear your mind,

[02:53] ---

and draw a picture in your mind
about your future.

[03:06] ---

Hey, be gentle!

[03:09] ---

Ah, sorry. I got carried away.

[03:23] ---

Qiao Ling,

[03:24] ---

if the results of your
Tarot divination are reliable,

[03:26] ---

I will acknowledge you as a "sorceress"!

[03:34] ---

These two cards represent
your future respectively.

[03:38] ---

Flip them open and have a look.

[03:49] ---

What's this?

[03:50] ---

--The Fool, that is, the clown.

--What?

[03:52] ---

My future is a clown?

[03:55] ---

This card in upright position
features the clown.

[03:58] ---

However, what faced you just now
was its reversed position.

[04:01] ---

This changed its meaning.

[04:02] ---

It symbolizes the fierce ghost!

[04:06] ---

Then what exactly does it convey?

[04:09] ---

It indicates that in the coming days,

[04:12] ---

you will be haunted by the fierce ghost.

[04:18] ---

What age is it now?

[04:20] ---

I don't believe in that kind of stuff!

[04:23] ---

Boss, get in, please.

[04:25] ---

Ah,

[04:26] ---

Sorceress,

[04:28] ---

--the ghost made its presence...

--Stop! Stop! Stop!

[04:29] ---

Knock it off!

[04:35] ---

Lu-Lu-Lu Guang,

[04:37] ---

what is on your card?

[04:40] ---

The wind disheveled it just now.

[04:42] ---

I didn't even have a chance to look at it.

[04:55] ---

Qiao Ling, can you read this card
in any other way...?

[05:04] ---

Tsk!

[05:05] ---

Didn't you say you didn't
believe in it just now?

[05:07] ---

Ahem!

[05:08] ---

I am just curious about it.

[05:11] ---

If you are not sincere and earnest,
just forget about it.

[05:14] ---

Oh, come on.

[05:16] ---

Just tell me.

Revision #1

Created 2024-06-09 20:38:40 UTC by whimsee

Updated 2024-06-09 20:38:40 UTC by whimsee